

## Tafṣír-i-Súriy-i-Vash-Shams

Bahá'u'lláh

Partial translation. Original Arabic



## تفسير سورة والشمس

حضرة بهاء الله

النسخة العربية الأصلية



Suriy-i-Vash-Shams – Gleanings From The Writings of Bahá'u'lláh, pages: 175 - 177

تفسير سورة والشمس – حضرة بهاء الله – مجموعة الواح مباركة، طبعة مصر، الصفحات ٢ - ١٧

\* Partial Translation \*

Know assuredly that just as thou firmly believest that the Word of God, exalted be His glory, endureth for ever, thou must, likewise, believe with undoubting faith that its meaning can never be exhausted. They who are its appointed interpreters, they whose hearts are the repositories of its secrets, are, however, the only ones who can comprehend its manifold wisdom. Whoso, while reading the Sacred Scriptures, is tempted to choose therefrom whatever may suit him with which to challenge the authority of the Representative of God among men, is, indeed, as one dead, though to outward seeming he may walk and converse with his neighbors, and share with them their food and their drink.

فاعلم بأنك كما أيقنت بأن لا نفاذ لكلماته تعالى أيقن بأن لمعانيتها لا نفاذ أيضاً ولكن عند مبيتها وخزنة أسرارها والذين ينظرون الكتب ويتخذون منها ما يعترضون به على مطلع الولاية إنهم أموات غير أحياء ولو يمشون ويتكلمون ويأكلون ويشربون

Oh, would that the world could believe Me! Were all the things that lie enshrined within the heart of Bahá, and which the Lord, His God, the Lord of all names, hath taught Him, to be unveiled to mankind, every man on earth would be dumbfounded.

فآه آه لو يظهر ما كنز في قلب البهاء عما علمه ربه مالك الأسماء لينصعق الذين تراهم على الأرض كم من معان

How great the multitude of truths which the garment of words can never contain! How vast the number of such verities as no expression can adequately describe, whose significance can never be unfolded,

لا تحويها قصص الألفاظ وكم منها ليست لها عبارة ولم تعط بياناً ولا إشارة وكم منها لا يمكن بيانها لعدم حضور أوانها كما قيل: "لا كل ما يعلم يقال ولا كل ما يقال حان وقته ولا كل ما حان وقته حضر أهله"،



PART-TRANSLATION



ORIGINAL

and to which not even the remotest allusions can be made! How manifold are the truths which must remain unuttered until the appointed time is come! Even as it hath been said: "Not everything that a man knoweth can be disclosed, nor can everything that he can disclose be regarded as timely, nor can every timely utterance be considered as suited to the capacity of those who hear it."

Of these truths some can be disclosed only to the extent of the capacity of the repositories of the light of Our knowledge, and the recipients of Our hidden grace. We beseech God to strengthen thee with His power, and enable thee to recognize Him Who is the Source of all knowledge, that thou mayest detach thyself from all human learning, for, "what would it profit any man to strive after learning when he hath already found and recognized Him Who is the Object of all knowledge?" Cleave to the Root of Knowledge, and to Him Who is the Fountain thereof, that thou mayest find thyself independent of all who claim to be well versed in human learning, and whose claim no clear proof, nor the testimony of any enlightening book, can support.

ومنها ما يتوقّف ذكره على عرفان المشارق التي فيها فصلنا العلوم وأظهرنا المكنوم نسأل  
الله بأن يوفّقك ويؤيّدك على عرفان المعلوم لتتقطع عن العلوم لأنّ طلب العلم بعد حصول  
المعلوم مذموم تمسّك بأصل العلم ومعدنه لترى نفسك غنيّاً عن الذين يدّعون العلم من دون  
بيّنة ولا كتاب منير...

